



BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

GLACELF MPG SUPRA

Oldal: 1/5

Adatlap sz.: 31313-33

Változat: 2.01 (francia: 2.02)

Kelt: 2007/05/25

1. Készítmény neve: GLACELF MPG SUPRA
Termék felhasználása: Fagyálló / Hűtőfolyadék.
Hivatkozási szám: FDZ
Gyártó cég neve: TOTAL LUBRIFIANTS
Címe: Le Diamant B
16, rue de la République
92922 PARIS LA DÉFENSE - FRANCE
Tel: +33 (0)1.41.35.40.00, Fax: +33 (0)1.41.35.84.71
Forgalmazó - Importáló cég neve: TOTAL HUNGARIA Kft.
Címe: 2040 Budaörs, Edison u. 2.
Tel.: 23/507-500
Baleset esetén hívandó: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.
Tel.: (1) 476-6464
Zöld szám: (80)-20-11-99

2. Összetétel

KÉSZÍTMÉNY

Kémiai természet: Propilén-glikol alapú termék.

Veszélyes összetevők:

Megnevezés:	EU-szám:	CAS-szám	Koncentráció	Veszélyjel	R-mondatok
Propilén-glikol	200-338-0	57-55-6	<95 %	-	-
2-nátrium-etilhexanoát	243-283-8	19766-89-3	<5 %	Xn	R63

Az R mondatok magyarázatát lásd a 16. pont alatt.

3. Veszélyesség szerinti besorolás

Termék osztályozása: A készítmény nem veszélyes a vonatkozó rendelet szerinti osztályozás alapján.
R mondatok: -
S mondatok: -
- káros egészségi hatások: A felhasználás szokásos körülményei között ez a termék nem jelent mérgezési veszélyt.
- káros környezeti hatások: A terméket nem szabad a környezetbe bocsátani.
- fizikai-kémiai veszélyek: Szokványos felhasználás mellett nincs különösebb gyulladási vagy robbanási kockázat.

Az R és S mondatok magyarázatát lásd a 16. pont alatt.

4. Elsősegélynyújtás

SÚLYOS VAGY NEM SZÚNÓ ZAVAROK ESETÉN ORVOST VAGY MENTŐT KELL HÍVNI!

Információk az alábbi esetekre:

- belélegzés: Jelentősebb koncentrációjú gőz füst vagy permet belégzése a felső légutak irritációját okozhatja. Az érintett személyt friss levegőre kell kivinni, nyugalmába kell helyezni, és testét melegen kell tartani.
- lenyelés: Haladéktalanul kórházba kell vinni. Hányás és hasmenés veszélye fennáll. Nem szabad hánytatni, hogy a légutakba való bejutás kockázatát elkerüljük. A sérültet nem szabad itatni.

- bőrre jutás: Azonnal le kell vetni minden beszennyeződött vagy összekent ruházatot. Azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni.
- szembe jutás: A szemhéjakat szétnyitva azonnal bő vízzel ki kell öblíteni legalább 15 percen át.
- aspiráció:
(idegen anyagnak légutakba szippantása) Ha gyanítható, hogy a termék tüdőbe jutott (például hányás során), sürgősen kórházba kell szállítani a sérültet.

5. Tűzveszélyesség

Lásd a 9. pontot is.

Lobbanáspont alapján:

„C” tűzveszélyességi osztályba,
és III. tűzveszélyességi fokozatba tartozik.

Tűzoltási eszközök:

- megfelelő:

Oltóhab, szén-dioxid (CO₂), száraz porok.

- nem megfelelő:

Ne használjon soha erős vízsugarat (sugárcső), mert az elősegítheti a lángok szétterjedését.

Specifikus veszélyek:

A tökéletlen égés és a termolízis olyan többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO₂, különböző szénhidrogének, aldehidek, stb... és kormok. Belélegzésük nagyon veszélyes lehet.

Oltást végzők védelme:

Zárt térben kötelező az autonóm izolációs légzőkészülék viselése a sűrű füst és a felszabaduló gázok miatt.

Egyéb:

Az égési maradványokat és a tűzoltás során beszennyezett vizet a hatályos rendelkezéseknek megfelelően kell eltávolítani.

6. Óvintézkedés baleset esetén

Lásd a 8. és 13. pontot is.

Személyi óvintézkedések:

Megfelelő szellőztetésről gondoskodni.
Gyújtóforrástól eltávolítva tartani. Nem szabad dohányozni.

Intézkedés szivárgás / kiömlés esetén:

- talajon:

A kiömlött termék síkosságot okozhat.
El kell kerülni, hogy a termék csatornába vagy vízfolyásba kerüljön, vagy elszennyezze a talajt.
A terméket fizikai eszközökkel (szivattyúzással, bukógát használata, stb.) kell összegyűjteni.
Kiömlés esetén, ha a helyzet gyorsan és hatékonyan nem kezelhető, értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

- vízben:

Lebegő megkötőanyag alkalmazása, majd mechanikai összegyűjtés.
Ha a termék vízfolyásba vagy csatornába került, értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

7. Kezelés és tárolás

KEZELÉS

Műszaki intézkedések:

- dolgozók védelme:

Alkalmazzon megfelelő szellőztetést, ha gőz-, köd- vagy permet képződésének kockázata áll fenn.
Éghető anyagoktól elkülönítetten kell tartani; a terméket az élelmiszerektől és italoktól elkülönítetten kell tárolni.

- tűz- és robbanásvédelem:

A kiürült csomagolóeszközök gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzöket tartalmazhatnak.
A termékkel átitatott rongyok, papír vagy a kiömlött termék megkötésére használt anyagok tűzveszélyt jelentenek.
Kerülni kell felgyülemlésüket. Használat után a szükséges biztonsági intézkedések betartásával azonnal el kell távolítani ezeket.

- óvintézkedések:

A statikus elektromossággal történő feltöltődés megakadályozása érdekében a berendezéseket földelni kell.
Úgy kell kialakítani a berendezéseket, hogy elkerüljük a termék forró felületekre vagy elektromos érintkezésekre történő esetleges kilövelléseit (például tömítés meghibásodásakor).
Kerülni kell az erős oxidálószerrel való érintkezést.



BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

GLACELF MPG SUPRA

Oldal: 3/5

Adatlap sz.: 31313-33

Változat: 2.01 (francia: 2.02)

Kelt: 2007/05/25

TÁROLÁS

Műszaki intézkedések:	A berendezések tervezésénél törekedni kell a talaj és a vizek szennyeződésnek megakadályozására.
Tárolási körülmények: - ajánlott:	Környezeti hőmérsékleten, víztől, nedvességtől és mindenfajta gyújtóforrástól védve kell tárolni.
- elkerülendő:	Az időjárási viszontagságoknak kitett tárolás.
Összeférhetetlen anyagok:	Veszélyes reakciók az erős oxidálószerrel.
Ajánlott csomagoló anyagok:	Csak a glikoloknak ellenálló edényeket, tömítéseket, csővezetékeket ... szabad használni. Lehetőleg az eredeti csomagolásban kell tartani.

8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

Műszaki jellegű intézkedések:	A terméket jól szellőztetett helyiségben szabad használni Körbezárt térben (tartályban, medencében...) végzett munkák esetén gondoskodni kell a belégzésre alkalmas levegőről és/vagy az előírt légzőkészüléket kell viselni.
Egyéni védőfelszerelések: - kézvédelem:	A glikolokat át nem engedő és azoknak ellenálló kesztyű.
- szemvédelem:	Freccsenésveszély esetén szemüveg.
- bőrvédelem:	Szükség szerint arcvédő, csizma, a szénhidrogénálló védőruházat, biztonsági cipő (hordók kezelése). Nem szabad sem gyűrűt, sem órát, sem más olyan hasonló tárgyat viselni, amelyen a termékmaradványok visszamaradhatnak, és bőrreakciót válthatnak ki.
Munkaegészségügyi intézkedések:	Kerülni kell a bőrrel való tartós és ismételt érintkezést, különösen a használatban lévő vagy elhasznált termékkel. A bőrrel való érintkezés után azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni. Nem szabad sem sűrűlő-, sem oldószert, sem üzemanyagot használni. Azonnal le kell vetni minden átnedvesedett vagy beszennyeződött ruházatot. A kezeket nem szabad olyan rongyba törölni, amelyet azt megelőzően tisztogatásra használtak. Az átnedvesedett rongyot nem szabad a munkaruha zsebébe tenni. A termék használata közben sem enni, sem inni, sem pedig dohányozni nem szabad.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Megjelenés: - fizikai állapot 20°C-on:	Áttetsző folyadék.
- szín:	Színtelen.
- szag:	Jellegzetes.
Sűrűség:	1030 – 1060kg/m ³ (15°C-on)
Fizikai állapot megváltozását jellemző speciális hőmérsékletek: - lobbanáspont:	>100°C (ASTM D 93)
- öngyulladás hőmérséklet:	>300°C (ASTM E 659)
Alsó gyulladási határérték:	2,6 %
Felső gyulladási határérték:	12,5 %
Oldhatóság: - vízdoldékonyság:	Vízben oldódik.

10. Stabilitás és reakciókészség

Stabilitás:	A tárolás, a kezelés és a felhasználás szokásos hőmérsékletén stabil termék.
Elkerülendő körülmények:	A magas hőmérséklet (lobbanáspontnál magasabb), a szikrák, a gyújtóforrások, a lángok, a statikus elektromosság.
Elkerülendő anyagok:	Kerülni kell az erős oxidáló szerekkel történő érintkezést.
Veszélyes bomlástermékek:	A tökéletlen égés és a termolízis többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO ₂ , különböző szénhidrogének, aldehidek és kormok.



BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

GLACELF MPG SUPRA

Oldal: 4/5

Adatlap sz.: 31313-33

Változat: 2.01 (francia: 2.02)

Kelt: 2007/05/25

11. Toxikológiai adatok

SÚLYOS MÉRGEZŐ AKUT HATÁS

- belélegzés:

A termék nem illékony.
Valószínűtlen kockázat szokványos alkalmazási körülmények között.
Jelentősebb koncentrációjú gőz, füst vagy permet belélegzése a felső légutak irritációját okozza.

- bőrrel való érintkezés:

Valószínűtlen kockázat szokványos alkalmazási körülmények között.

- lenyelés:

DL50(patkány)>10000 mg/kg
Kisebb mennyiség lenyelése esetén kevésbé valószínű a károsodás; nagyobb mennyiség lenyelése esetén: gyomorfájás, hasmenés...
Gyenge akut toxicitás.

KRÓNIKUS VAGY TARTÓS TOXICITÁS:

- bőrrel való érintkezés:

Bőrrel való tartós és ismétlődő érintkezés bőrelváltozásokat (pattanások) idézhet elő, amit a kisebb sérülések vagy a szennyezett ruházattal való dörzsölődés elősegít.

- túlérzékenység okozása:

Tudomásunk szerint a termék nem idéz elő túlérzékenységet.

12. Ökotoxicitás

Mozgékonyság:

- levegő:

Kis veszteség mutatkozik párolgás során.

- talaj:

Figyelembe véve fizikai-kémiai tulajdonságait, a termék általában mozgékony a talajban.

- víz:

Minden arányban oldódik.

Ökotoxicitás:

Nincs kísérleti adat a végtermékre vonatkozóan.
A vízi élőlényekre kevésbé veszélyesnek kell tekinteni.
Az elhasznált termékre vonatkozóan nincs ismert adat.

Tartósság és lebomlóképeség:

A termék biológiailag teljes egészében lebomló (OCDE 302).

13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Eltávolítás helyes módszerei:

A helyi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.
Adott esetben engedéllyel rendelkező begyűjtő által történő eltávolítás és regenerálás vagy engedélyezett berendezésben történő elégetés jöhet szóba.

EWC kód:

A hulladék kódja függ a termék szállítás időpontjában való összetételétől.
16-01-14 (veszélyes anyagokat tartalmazó fagyálló folyadékok)

Szennyezett csomagolás eltávolítása:

A hatályos szabályozásnak megfelelően.
A kiürült csomagolóanyag EWC kódja: 15-01-10.

Helyi jogszabályi rendelkezések:

Lásd 15. pont.

14. Szállításra vonatkozó előírások

UN szám:

Az alábbi szállítási szabályozások nem érintik.

Közút (ADR) / Vasút (RID):

Folyami (ADNR):

Tengeri (IMO-IMDG):

Légi (OACI / IATA):



BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

GLACELF MPG SUPRA

Oldal: 5/5

Adatlap sz.: 31313-33

Változat: 2.01 (francia: 2.02)

Kelt: 2007/05/25

15. Szabályozási információk

KÖZÖSSÉGI SZABÁLYOZÁS:

Címkezés: Nem érintett.
R mondatok: Nincs.
S mondatok: Nincs.

Szállítási címkezés: Nem érintett.

NEMZETI ELŐÍRÁSOK

Biztonsági Adatlappal kapcs. szabályozás: A kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény (Kbtv.), a 33/2004. (IV.26.) ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól.

Felhasználási korlátozás: A 13/2001. (IV.20.) EüM-KöM együttes rendelettel módosított 41/2000. (XII.20.) EüM-KöM együttes rendelet az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról.

Hulladékkezelés és ártalmatlanítás: A 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról, a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, 16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről.

Munkavédelem: Az 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és az ehhez kapcsolódó miniszteri rendeletek.

Munkahelyi levegőszennyezési határérték: A 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet a munka-helyek kémiai biztonságáról.

Szállítás: A 20/1979.(IX.18.) KPM rendelet az ADR alkalmazásáról.

16. Egyéb

Ez az adatlap megfelel a 33/2004. (IV.26.) ESZCSM rendelettel módosított 44/2000. (XII.27.) EüM rendeletnek (veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló előírások). Az összetétel és a besorolás meghatározása során az Európai Unióban osztályozott veszélyes anyagok jegyzékéről szóló külön jogszabály (jelenleg a 3/2006. (I. 26) EüM rendelet) rendelkezéseit és a gyártó 2.02 verziójú (2005/11/16) adatlapját alkalmaztuk. Ez az adatlap megfelel az utóbbi irányelvekben meghatározott szabványoknak: 91/155/CEE, 93/112/CEE, 2001/58/CE és az 1999/45/CE irányelv 14. paragrafusának.

Az előző pontok alatti R mondatokhoz kapcsolódó magyarázat:

R63: A születendő gyermeket károsíthatja.

Az adatlap megelőző kiadásához képest végzett módosításokat a *bekezdés címe dőlt betűvel* jelzi.

Adatlap felülvizsgálati dátuma: 2007/05/25.
Érvényteleníti és helyettesíti: 2-es változatot, kelt: 2005-08-15.

„Ez az adatlap kiegészíti, de nem helyettesíti a felhasználási műszaki feljegyzéseket. A tartalmazott felvilágosítások az adott termékre vonatkozó ismereteinkre alapulnak a jelzett időpontban. Az adatok jóhiszeműen vannak megadva. A felhasználók figyelmét egyébként felhívjuk azokra az esetleges veszélyekre, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból adódhatnak. Ez az adatlap semmiképp sem menti fel a felhasználót a tevékenységével kapcsolatos valamennyi előírás betartása alól. A felhasználó minden felelősséget visel a termék használatával kapcsolatos óvintézkedéseket illetően. A megjelölt óvintézkedések együttese csak azt a célt szolgálja, hogy segítse a felhasználót megfelelni az őt terhelő kötelezettségeknek. A felsorolás nem tekinthető kizárólagosnak. A címzett köteles meggyőződni arról, hogy az idézett jogszabályokon kívül más nem vonatkozik rá.”